



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



5562/06 (Presse 21)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2705. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 30. januar 2006

Formand **Ursula PLASSNIK**
Østrigs forbundsudenrigsminister

* 2706. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (5565/06).

P R E S S E

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet noterede sig det arbejdsprogram for 2006, der er udarbejdet af det nuværende østrigske og det kommende finske formandskab, og Kommissionens lovgivnings- og arbejdsprogram for dette år.

Rådet vedtog:

- et direktiv om **håndtering af affald fra udvindingsindustrien**
- et direktiv om **forurening forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i vandmiljøet**
- et direktiv om **bortskaffelse af affald.**

Rådet udnævnte Christian Schwarz-Schilling til EU's nye særlige repræsentant i **Bosnien-Hercegovina** efter Lord Ashdowns fratrædelse.

Rådet forlængede desuden:

- de restriktive foranstaltninger over for personer, der anses for at være ekstremister, i **Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien**, med endnu et år, og ajourførte listen over sådanne personer
- de restriktive foranstaltninger over for **Zimbabwe** med endnu et år.

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	5
-----------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

ARBEJDSPROGRAMMET FOR 2006	7
LISSABON-STRATEGIEN FOR ØKONOMISK REFORM	8

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*EKSTERNE FORBINDELSER*

– Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien - restriktive foranstaltninger.....	9
– Zimbabwe - restriktive foranstaltninger	9
– EU's særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina	9
– Det vestlige Balkan - europæisk partnerskab	10

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– ESFP-uddannelsesprogram.....	10
--------------------------------	----

HANDELSPOLITIK

– Australien - aftale om handelsindrømmelser - EU's udvidelse	10
---	----

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Drøftelserne i andre rådssammensætninger.....	11
---	----

ØKONOMI OG FINANS

– Beskyttelse af euroen mod falskmøntneri*	11
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Preetjenesten.

MILJØ

- Fluorholdige gasser 12
- Affald fra udvindingsindustrien * 12
- Forurening forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i vandmiljøet 13
- Bortskaffelse af affald 13

LANDBRUG

- EU's fjernområder - Særlige foranstaltninger på landbrugsområdet * 13

FISKERI

- Aftale mellem EU og Sao Tomé og Príncipe 14

TOLDUNIONEN

- Industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter 14

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

- Ændringer til EØS-aftalen 15

UDDANNELSE

- Kvalitetssikring inden for videregående uddannelser 15

ÅBENHED

- Rådets offentlige debatter 15
- Rådets offentlige forhandlinger 16

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jan DE BOCK

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Vladimír MÜLLER

Viceudenrigsminister med ansvar for EU-spørgsmål

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Frank-Walter STEINMEIER

Udenrigsminister

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Grækenland:

Petros MOLYVIATIS

Ioannis VALINAKIS

Udenrigsminister

Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Spanien:

Carlos BASTARRECHE SAGÜES

Fast repræsentant

Frankrig:

Philippe DOUSTE-BLAZY

Catherine COLONNA

Udenrigsminister

Minister med ansvar for Europaspørgsmål

Irland:

Dermot AHERN

Udenrigsminister

Italien:

Gianfranco FINI

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Nicolas SCHMIT

Vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister

Udenrigs- og indvandringsminister

Ungarn:

Ferenc SOMOGYI

Udenrigsminister

Malta:

Michael FREUDO

Udenrigsminister

Nederlandene:

Bernard BOT

Atzo NICOLAÏ

Udenrigsminister

Minister for Europaspørgsmål

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Hans WINKLER

Forbundsudenrigsminister

Statssekretær, Forbundsudenrigsministeriet

Polen:

Stefan MELLER

Udenrigsminister

Portugal:

Fernando DE OLIVEIRA NEVES

Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Eduard KUKAN

Udenrigsminister

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Mari KIVINIEMI

Udenrigsminister

Minister for udenrigshandel og udvikling

Sverige:

Laila FREIVALDS

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

John GRANT

Fast repræsentant

.....

Kommissionen:

José Manuel BARROSO

Margot WALLSTRÖM

Günter VERHEUGEN

Formand

Næstformand

Næstformand

.....

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående repræsentant for FUSP

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Ivailo KALFIN

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Rumænien:

Anton NICULESCU

Statssekretær for offentligt diplomati, Udenrigsministeriet

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

ARBEJDSPROGRAMMET FOR 2006

Rådet havde en kort offentlig debat om Rådets arbejdsprogram for 2006, som er udarbejdet af det nuværende østrigske og det kommende finske formandskab, og noterede sig Kommissionens lovgivnings- og arbejdsprogram for 2006.

Debatten var koncentreret om de to formandskabers hovedprioriteter:

- EU's fremtidige finansiering
- EU's forfatningstraktat
- vækst og beskæftigelse, Lissabon-strategien for økonomisk reform
- koordinering af de økonomiske politikker
- styrkelse af konkurrenceevnen
- udvikling af EU's indre marked
- informationssamfundet, energi, transport og kemikaliepolitik
- beskæftigelse, arbejdsret, socialpolitik, sundhed og ligestilling mellem kønnene
- miljø
- bæredygtig udvikling
- den fælles landbrugspolitik og fiskeri
- frihed, sikkerhed og retfærdighed
- EU's udvidelse
- eksterne forbindelser
- menneskerettighederne.

LISSABON-STRATEGIEN FOR ØKONOMISK REFORM

Rådet noterede sig formand Barrosos forelæggelse af Kommissionens årlige fremskridtsrapport om gennemførelsen af den strategi for økonomisk reform, der blev fastlagt i Lissabon i 2000.

Kommissionens rapport vil bidrage til Det Europæiske Råds arbejde med Lissabon-strategien på samlingen den 23.-24. marts.

Rådet vil forberede Det Europæiske Råds møde på grundlag af et forslag til kommenteret dagsorden, som formandskabet vil udarbejde den 27.-28. februar.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien - restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om forlængelse med yderligere tolv måneder af de restriktive foranstaltninger over for personer, der anses for at være ekstremister, i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien samt om ændring af fælles holdning 2004/133/FUSP ved at ajourføre listen over sådanne personer (5247/06).

De restriktive foranstaltninger tager sigte på at forhindre indrejse i EU's område for personer, som aktivt fremmer eller deltager i voldshandlinger, der anfægter Ohrid-rammeaftalens grundlæggende principper om statens stabilitet og territoriale integritet samt multietniske karakter, og/eller som med forsæt lægger hindringer i vejen for rammeaftalens gennemførelse gennem udenomsparlamentariske aktioner.

Den nye fælles holdning finder anvendelse fra den 10. februar 2006.

Zimbabwe - restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe med yderligere tolv måneder (5277/06).

Disse restriktive foranstaltninger, der oprindeligt blev indført i februar 2002, består i et forbud mod indrejse i EU og indfrysning af finansielle aktiver for personer, som er involveret i aktiviteter, der alvorligt undergraver demokrati og respekt for menneskerettigheder og retsstatsforhold i Zimbabwe. Der er endvidere indført en embargo mod levering af våben og udstyr bestemt til militære operationer.

EU's særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina

Rådet vedtog en fælles aktion om udnævnelse af Christian Schwarz-Schilling til Den Europæiske Unions nye særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina fra den 1. februar 2006 efter Lord Ashdowns fratrædelse (5112/06).

Mandatet for EU's særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina forlænges indtil den 28. februar 2007. Fælles aktion 2004/569/FUSP vil blive ophævet med virkning fra den 1. februar 2006.

EU har siden den 11. marts 2002 udnævnt den person, der gør tjeneste som høj repræsentant i Bosnien-Hercegovina i henhold til Dayton/Paris-aftalen, til EU's særlige repræsentant i dette land.

Se også pressemeddelelse 14932/05.

Det vestlige Balkan - europæisk partnerskab

Rådet vedtog afgørelser om principperne, prioriteterne og betingelserne for det europæiske partnerskab med Albanien (15263/05), Bosnien-Hercegovina (15267/05), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (15288/05) og Serbien og Montenegro, herunder Kosovo (15283/05).

Partnerskaberne ajourføres for at opstille nye handlingsprioriteter på grundlag af konklusionerne i en statusrapport fra Kommissionen om de vestlige Balkanlandes forberedelser til videre integration med EU. Prioriteterne er tilpasset hvert lands specifikke behov og forberedelsesniveau og vil blive ajourført igen om nødvendigt.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

ESFP-uddannelsesprogram

Rådet godkendte et EU-uddannelsesprogram for 2006-08 under den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP) (5561/06).

Programmet er struktureret efter de forskellige vigtigste uddannelsesaktører - Det Europæiske Sikkerheds- og Forsvarsakademi (ESDC), Det Europæiske Politiakademi (Cepol) og Det Europæiske Fællesskabs projekt vedrørende uddannelse i de civile aspekter af krisestyring - og efter de forskellige ESFP-interesseområder: civile og civil-militære uddannelsesaktiviteter og uddannelsesaktiviteter på det militære område, herunder uddannelse i EU-hovedkvarterer.

I Den Europæiske Unions uddannelsesstrategi inden for ESFP, der blev godkendt af Rådet den 17. november 2003, udstikkes de overordnede politiske og operative rammer for EU's uddannelsesaktiviteter, der omfatter både de civile og militære dimensioner af ESFP.

HANDELSPOLITIK

Australien - aftale om handelsindrømmelser - EU's udvidelse

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale med Australien om handelsindrømmelser for visse landbrugsprodukter for at tage hensyn til ti nye EU-medlemsstaters tiltrædelse samt en forordning om gennemførelse af aftalen (15909/05 og 15910/05).

Den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) bestemmer, at EU skal forhandle kompensationstilpasninger med tredjelande, der har forhandlingsrettigheder med en eller flere af de tiltrædende medlemsstater, hvis overtagelsen af EU's eksterne toldordning resulterer i en forhøjelse af tolden ud over det niveau, som landet har bundet sig til i WTO.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Drøftelserne i andre rådssammensætninger

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om drøftelserne i andre rådssammensætninger (5466/06).

ØKONOMI OG FINANS

Beskyttelse af euroen mod falskmøntneri*

Rådet vedtog to afgørelser om ændring og forlængelse indtil udgangen af 2006 af et EU-program for beskyttelse af euroen mod falskmøntneri (Pericles-programmet) ((15041/05, 15042/05 og 15483/05).

Afgørelserne tager sigte på at øge programmets effektivitet ved:

- at hæve Fællesskabets maksimale andel af finansieringen til 80% (i stedet for 70%)
- at indføre fleksibilitet med hensyn til, hvor mange projekter en og samme medlemsstat kan forelægge
- at yde finansiel støtte i forbindelse med samarbejde i grænseoverskridende operationer med inddragelse af Europol.

Der tildeles et budget på 1 mio. EUR til gennemførelsen i 2006.

Rådet har den opfattelse, at Pericles-programmet har flerårig karakter og bør forlænges indtil 2011. Rådet opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge et forslag om forlængelse af programmet for den periode, der begynder i 2007, så snart der er opnået enighed om den fremtidige finansielle ramme for 2007-2013.

Pericles-programmet har været i kraft siden 2002 og tjener til at støtte og supplere de foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne selv og som led i andre programmer med det formål at beskytte euroen mod falskmøntneri. De pågældende foranstaltninger omfatter informationsudveksling (seminarer, workshops, møder, konferencer), praktikophold og udveksling af personale samt teknisk, videnskabelig og operationel bistand.

MILJØ

Fluorholdige gasser

Rådet besluttede ikke at godkende Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer til forslaget til direktiv om emissioner fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer (2003/0189a COD) og til forslaget til forordning om visse fluorholdige drivhusgasser (2003/0189b COD).

Rådet besluttede som følge heraf at indkalde Europa-Parlamentets og Rådets Forligsudvalg med henblik på forhandling af en fælles tekst.

Affald fra udvindingsindustrien*

Rådet vedtog et direktiv om håndtering af affald fra udvindingsindustrien og om ændring af direktiv 2004/35/EF som følge af, at der er opnået enighed med Europa-Parlamentet i Forligsudvalget (PE-CONS 3665/1/05, 5111/06 ADD 1).

Formålet med udkastet til direktiv er at forebygge ulykker og deraf følgende skader på miljøet og menneskers sundhed, der skyldes behandling og deponering af affald fra udvindingsindustrien, ved at fastsætte minimumsbetingelser, der skal forbedre håndteringen af affald fra udvindingsindustrien.

Direktivet indeholder følgende hovedelementer:

- betingelser for driftstilladelser
- generelle forpligtelser i forbindelse med affaldshåndtering
- krav om, at affaldet skal karakteriseres inden deponering eller behandling
- foranstaltninger med henblik på affaldshåndteringsanlæggenes sikkerhed

- krav om udarbejdelse af nedlukningsplaner
- pligt til at stille passende finansiel sikkerhed.

For flere detaljer se pressemeddelelse 15486/05.

Forurening forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i vandmiljøet

Rådet vedtog et direktiv om forurening, der er forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i vandmiljøet (*PE-CONS 3649/05*).

Den italienske delegation undlod at stemme.

Direktivet kodificerer og ophæver direktiv 76/464/EØF og træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det; det er en sammenskrivning af disse retsakter, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

Bortskaffelse af affald

Rådet vedtog et direktiv om bortskaffelse af affald (*PE-CONS 3652/05*).

Direktivet kodificerer og ophæver direktiv 75/442/EØF og træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det; det er en sammenskrivning af disse retsakter, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

LANDBRUG

EU's fjernområder - Særlige foranstaltninger på landbrugsområdet*

Rådet vedtog med kvalificeret flertal som følge af den politiske enighed, der blev opnået på samlingen den 20.-22. december, en forordning om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet til fordel for EU's fjernområder med henblik på at afhjælpe de vanskeligheder, der skyldes deres afsides beliggenhed, status som øsamfund og beliggenhed i den yderste periferi (*15367/05, 5410/06 ADD 1*).

Den danske og den svenske delegation stemte imod (se. 15479/05).

Forordningen indeholder særlige forsyningsordninger, foranstaltninger til støtte for lokale landbrugsprodukter, målrettede ledsageforanstaltninger og finansielle bestemmelser. For at afhjælpe disse regioners ulemper og sætte gang i handelen vil importen af visse landbrugsprodukter blive fritaget for afgifter; der vil også blive ydet støtte til levering af produkter med oprindelse i Fællesskabet til fjernområderne.

Fællesskabet vil finansiere de foranstaltninger, der er omhandlet i forordningen, med et årligt maksimumbeløb som følger:

De franske oversøiske departementer: 84,7 mio. EUR

Azorerne og Madeira: 77,3 mio. EUR

De Kanariske Øer: 127,3 mio. EUR.

Forordningen ophæver forordning nr. 1452/2001, nr. 1453/2001 og nr. 1454/2001.

FISKERI

Aftale mellem EU og Sao Tomé og Príncipe

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen af en aftale om forlængelse af den gældende protokol til fiskeriaftalen mellem EU og São Tomé og Príncipe for perioden 1. juni 2005 – 31. maj 2006 (15967/05).

Det Forenede Kongeriges delegation stemte imod.

De fiskerimuligheder, der er omhandlet i protokollen, er angivet ved antal fartøjer (36 notfartøjer til tunfiskeri, 2 stangfiskerifartøjer til tunfiskeri og 25 langlinefartøjer) og vedrører Frankrig, Spanien og Portugal.

Den finansielle godtgørelse er fastsat til 637 500 EUR. Desuden finansierer EU i den pågældende periode en undersøgelse vedrørende evaluering af dybvandskrabbebestanden med 50 000 EUR.

TOLDUNIONEN

Industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter indtil udgangen af 2008 (15810/05+ADD 1).

Bilaget til forordning nr. 1255/96 med de pågældende produkter erstattes med en ny udgave med virkning fra den 1. januar 2006.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Ændringer til EØS-aftalen

Rådet vedtog tre afgørelser, der sætter Det Blandede EØS-Udvalg i stand til at vedtage afgørelser om ændring af EØS-bestemmelser inden for social sikring (særlige ydelser i forbindelse med supplerende ydelser til personer, der kortvarigt opholder sig i Norge), små og mellemstore virksomheder og transeuropæiske telenet (for at udvide samarbejdet mellem de kontraherende parter i EØS-aftalen fra den 1. januar 2006) ((5174/06, 5283/06 og 15924/05).

Det Blandede EØS-Udvalg har også mandat til at indarbejde al relevant EF-lovgivning i EØS-aftalen af hensyn til retssikkerheden og ensartetheden i det indre marked.

UDDANNELSE

Kvalitetssikring inden for videregående uddannelser

Rådet accepterede alle de af Europa-Parlamentet foreslåede ændringer og vedtog en henstilling om europæisk samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser (PE-CONS 3666/05).

Ifølge denne henstilling bør medlemsstaterne tilskynde til, at der udarbejdes et "europæisk register over kvalitetssikringsorganer" og gøre det muligt for de videregående uddannelsesinstitutioner at vælge et organ blandt de registrerede organer (ikke nødvendigvis blandt de nationale organer).

ÅBENHED

Rådets offentlige debatter

Rådet godkendte en liste over spørgsmål, som der eventuelt kan afholdes offentlige debatter om på Rådets samlinger under det østrigske formandskab indtil den 30. juni 2006:

RÅDET	DATO	PUNKT PÅ DAGSORDENEN
Almindelige anliggender og eksterne forbindelser	27.- 28.02.06	Forhandling af den tiende EUF (Den Europæiske Udviklingsfond)
Konkurrenceevne	13.03.06	SMV'er og iværksætter
Miljø	9.03.06	Genetisk modificerede organismer: orienterende debat
Transport, telekommunikation og energi	27.- 28.03.06	Evaluerings af EU's strategi for bæredygtig udvikling Trafiksikkerhed: - Midtvejsevaluering af handlingsprogrammet for trafiksikkerheden - "Halvering af antallet af trafikofre i Den Europæiske Union inden 2010"
Retlige og indre anliggender	27.- 28.04.06	Regionale beskyttelsesprogrammer
Retlige og indre anliggender	27.- 28.04.06	(eventuelt) Rammeafgørelse om bekæmpelse af organiseret kriminalitet
Uddannelse, ungdom og kultur	18.- 19.05.06	Livslang læring
Retlige og indre anliggender	1.-2.06.06	(eventuelt) Rammeafgørelse om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på fuldbyrdelse af sanktioner
Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik	1.-2.06.06	Evaluerings af EU's strategi for bæredygtig udvikling - social integration Kommissionens meddelelse om forebyggelse af personskader og fremme af sikkerheden (indsats for et mere sikkert Europa)
Konkurrenceevne	29.- 30.06.06	Bedre regulering - forenkling af lovgivningen
Transport, telekommunikation og energi	8.-9.06.06	Kommissionens meddelelse om forvaltning af sikkerheden ved infrastrukturen Midtvejsevaluering af Kommissionens hvidbog om "Den europæiske transportpolitik frem til 2010 - De svære valg" Kommissionens meddelelse om fremme af indre vandveje

Rådets offentlige forhandlinger

Rådet godkendte en liste over de forslag til retsakter, der skal vedtages efter den fælles beslutningsprocedure, og med hensyn til hvilke forhandlingerne i Rådet skal være tilgængelige for offentligheden under det østrigske formandskab (5364/06)¹:

RÅDET	DATO	PUNKT PÅ DAGSORDENEN
Uddannelse, ungdom og kultur	18-19.05.06	Revision af direktiv 89/552/EØF "Fjernsyn uden grænser"
Retlige og indre anliggender	1-2.06.06	Udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold
Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik	1-2.06.06	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en styrkelse af retten til at overføre supplerende pensionsrettigheder
Økonomi og finans	07.06.06	Nye retlige rammer for betalinger

¹ Se også Rådets konklusioner om mere åbenhed og gennemsigtighed i Rådet af 21.12.2005 (pressemeddelelse 15479/05, side 53).